



swiasonic

WMM 4
mezclador por zonas

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: info@thomann.de

Internet: www.thomann.de

30.10.2017, ID: 382061

Índice

1	Información general	4
	1.1 Guía de información.....	5
	1.2 Convenciones tipográficas.....	6
	1.3 Símbolos y palabras de advertencia.....	6
2	Instrucciones de seguridad	8
3	Características técnicas	13
4	Montaje	14
5	Conexiones y elementos de mando	15
6	Datos técnicos	23
7	Cables y conectores	25
8	Protección del medio ambiente	29

1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web www.thomann.de para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

Download	En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF.
Búsqueda con palabras clave	Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos.
Guía de ayuda e información en línea	Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos.
Asesoramiento personal	Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea.
Servicio técnico	Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico.

1.2 Convenciones tipográficas



En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

Rótulos Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.

Ejemplo: regulador de *[VOLUME]*, tecla *[Mono]*.

1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para amplificar, mezclar y reproducir señales acústicas provenientes de equipos de audio, instrumentos musicales y micrófonos. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Seguridad



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡PELIGRO!

Riesgo de descargas eléctricas

El equipo integra componentes que conducen alta tensión eléctrica.

No desmonte nunca las cubiertas o partes de la carcasa del equipo. Los componentes en el interior del mismo no requieren ningún tipo de mantenimiento.

Sólo se podrá utilizar el equipo con todas las cubiertas, dispositivos de protección y elementos ópticos montados y en perfecto estado técnico.



¡PELIGRO!

Descarga eléctrica por cortocircuito

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



¡AVISO!

Peligro de incendios

No tapar nunca las rejillas de ventilación del equipo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



¡AVISO!

Condiciones de uso

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



¡AVISO!

Alimentación de corriente

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.

3 Características técnicas

- 2 entradas de micrófono/línea
- 2 salidas de línea
- 2 entradas AUX
- Posibilidad de alimentación fantasma
- Media Player integrado para equipos con interfaz USB o tarjetas de memoria
- Adecuada para montaje en pared

4 Montaje

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

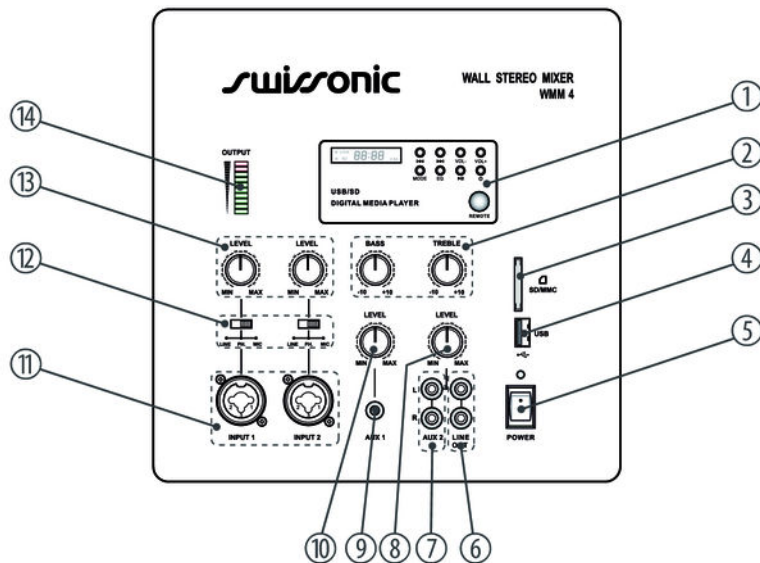
Se recomienda conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible. Sitúe todos los cables de manera tal que ninguna persona pueda tropezar y caer.

Opciones de fijación

El equipo se puede montar de forma fija en una pared con la correspondiente capacidad de carga.

5 Conexiones y elementos de mando

Cara frontal



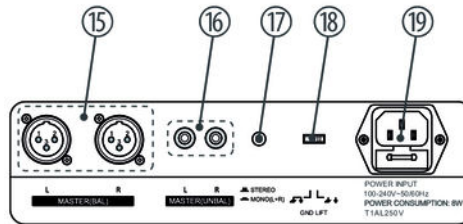
WMM 4

1	<i>[DIGITAL MEDIA PLAYER]</i> Para la reproducción de archivos MP3 de interfaces USB o tarjetas de memoria.
2	<i>[BASS], [TREBLE]</i> Reguladores de graves y agudos.
3	<i>[SD/MMC]</i> Ranura para tarjetas de memoria.
4	<i>[USB]</i> Conexión para equipos de audio como, por ejemplo, reproductor de MP3.
5	<i>[POWER]</i> Interruptor principal Para encender y apagar la alimentación de corriente del equipo. El LED de control rojo situado más arriba señala que el equipo funciona en modo continuo.

6	<i>[LINE OUT]</i> Salidas con nivel de línea para conectar otros equipos (por ejemplo, amplificadores, equipos de grabación o altavoces activos), diseñadas como terminales tipo cinch.
7	<i>[AUX 2]</i> Conexiones para equipos de audio como, por ejemplo, reproductor de CD o sintonizador, diseñadas como terminales tipo cinch.
8	<i>[LEVEL]</i> Regulador de volumen para el canal AUX 2.
9	<i>[AUX 1]</i> Conexión para equipos de audio como, por ejemplo, reproductor de CD o sintonizador, terminal jack de 3,5 mm.
10	<i>[LEVEL]</i> Regulador de volumen para el canal AUX 1.
11	<i>[INPUT 1], [INPUT 2]</i> Entradas para micrófonos o equipos con nivel de línea, diseñadas como terminales combinados XLR/jack de 6,35 mm

12	<p><i>[LINE PH. MIC]</i></p> <p>Interruptores de selección para el nivel de entrada, respectivamente para canal 1 y 2. Antes de modificar la posición del interruptor, gire y ponga a mínimo el regulador de volumen correspondiente.</p> <ul style="list-style-type: none">■ <i>[LINE]</i>: Para fuentes de señales de nivel alto■ <i>[PH.]</i>: Para la alimentación de los micrófonos de condensador conectados La alimentación fantasma dañará el equipo si se conectan líneas no balanceadas. Conecte la alimentación fantasma únicamente si todos los cables están conectados de manera simétrica.■ <i>[MIC]</i>: Para micrófonos que no necesitan alimentación fantasma
13	<p><i>[LEVEL]</i></p> <p>Regulador del volumen de los canales 1 y 2.</p>
14	<p><i>[OUTPUT]</i></p> <p>Cadena de LED para visualizar el nivel de señal en las salidas del equipo.</p>

Conexiones



15 [MASTER (BAL)]

Salidas de línea balanceadas, diseñadas como terminal XLR.

16 [MASTER (UNBAL)]

Salidas no balanceadas, diseñadas como terminales tipo cinch

17 [STEREO | MONO]

Cambia entre modo estéreo (tecla no pulsada) y modo mono (tecla pulsada). En modo mono, la señal suma en esta salida las señales del canal izquierdo y del canal derecho.

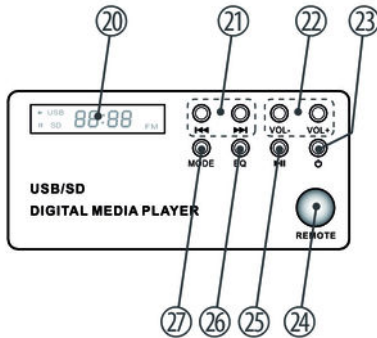
18 *[GND LIFT]*

En caso de que se produzcan ruidos debido a un bucle de tierra, este conmutador separa el conductor protector del equipo del contacto a masa.

19 *[POWER INPUT]*

Conector de alimentación integrado, con portafusibles. Si el fusible estuviera fundido, desconecte la alimentación de red del equipo y sustituya el fusible por uno nuevo del mismo tipo.

Media Player



20	Display
21	⏮, ⏭ Salto al trozo anterior o al trozo siguiente.
22	[VOL- VOL+] Reduce o bien incrementa el volumen.
23	[0 1] Activa o desactiva el Media-Player.
24	[REMOTE] Receptor de infrarrojos para las señales del telemando.
25	▶ Tecla Play/Pause para empezar/parar la reproducción.

26 *[EQ]*

Selección entre diferentes características de sonido: POP, ROCK, JAZZ, CLR, COU y NOR.

27 *[MODE]*

Cambia entre reproducción de la tarjeta de memoria y reproducción de un equipo con interfaz USB conectado.

6 Datos técnicos

Rango de frecuencias	MIC/LINE: 80 Hz ... 15 kHz (0 dB ... -3 dB) AUX: 45 Hz ... 18 kHz (0 dB ... -3 dB)
Nivel de entrada (nivel de salida 1 V)	MIC: -50 dBV LINE: -15 dBV AUX: -25 dBV
Máximo nivel de salida	9 V
Coefficiente de distorsión no lineal (THD)	< 1 %
Distancia de tensión sofométrica	MIC: ≥60 dB LINE: ≥70 dB
Alimentación de tensión	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Fusible	5 mm × 20 mm, 1 A, 250 V, lento

Datos técnicos

Dimensiones (ancho × altura × prof.)	238 mm × 240 mm × 102 mm
Peso	3,3 kg

7 Cables y conectores

Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma medida a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal normal e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



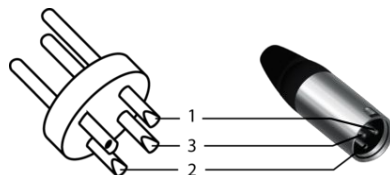
1	señal
2	masa

Conector jack de 6,35 mm, tres polos (mono, balanceado)



1	señal (fase normal, +)
2	señal (fase invertida, -)
3	masa

Conector XLR (balanceado)



1	masa, apantallamiento
2	señal (fase normal, +)
3	señal (fase invertida, -)

Terminales Cinch



La siguiente ilustración y la tabla muestran la asignación de los pins de un conector tipo Cinch.

1	señal
2	masa

8 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje del producto



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de